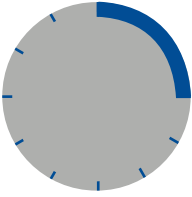


ZWISCHENBERICHT 2006



I. Quartal

1. Januar – 31. März 2006

ISIN: DE0007449001

technotrans ist ein Technologie- und Dienstleistungsunternehmen und konzentriert sich erfolgreich auf Anwendungen im Rahmen der Kernkompetenz Flüssigkeiten-Technologie. Mit 17 Standorten und rund 700 Mitarbeitern ist technotrans auf dem Weltmarkt präsent. Seit vielen Jahren erschließt technotrans sich im Rahmen seiner Kernkompetenz gezielt neue Segmente und Anwendungsbereiche. In enger Zusammenarbeit mit den Kunden eröffnet sich das Unternehmen damit neue Marktpotenziale und erweitert so die Produktpalette kontinuierlich. Die Strategie ist auf nachhaltige, am Ergebnis orientierte Entwicklung ausgerichtet.

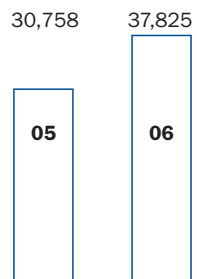
technotrans gliedert sein Geschäft in zwei Segmente: Im Segment Technology konzentriert sich das Unternehmen auf Anwendungen für den Offset-Druck. Als führender Systemanbieter von Anlagen für die Druckindustrie umfasst die Produktpalette eine Vielzahl von Anlagen und Geräten, die flüssigkeiten-technische Prozesse rund um den Druck steuern und kontrollieren. Die wichtigsten Kunden sind die führenden Druckmaschinenhersteller weltweit. Häufig stellen sie ihre Maschinen bereits ab Werk mit den Geräten von technotrans aus. Darüber hinaus wurden in den vergangenen Jahren verschiedene Produkte entwickelt, die sich direkt an Endkunden wenden, indem sie Arbeitsabläufe in den Druckereien weltweit weiter automatisieren oder helfen, Ressourcen effizienter zu nutzen.

Daneben sind in diesem Segment weitere Produktbereiche rund um die Kernkompetenz angeordnet.

Das Segment Technology wird ergänzt vom Segment Services. Zahlreiche Dienstleistungen runden die Aktivitäten von technotrans ab. Dazu zählt die Betreuung der Kunden bei Installation, Wartung und dem Betrieb der Anlagen ebenso wie die Erstellung von Technischen Dokumentationen, auch für Unternehmen anderer Branchen.

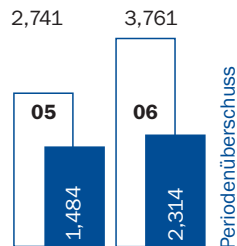
UMSATZ

1.1. – 31.3.
(in Millionen EUR)



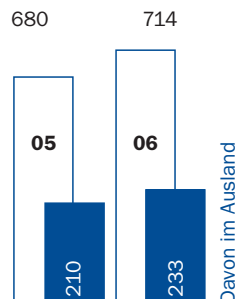
EBIT

1.1. – 31.3.
(in Millionen EUR)



ANZAHL MITARBEITER

1.1. – 31.3.
(am 31.3.)



technotrans Gruppe

Kennzahlen nach IFRS

Ergebnis

Umsatz	TEUR	
Technology	TEUR	
Services	TEUR	
Bruttoergebnis	TEUR	
EBITDA ¹	TEUR	
Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	TEUR	
Periodenüberschuß	TEUR	
in % vom Umsatz	%	
Ergebnis je Aktie (IFRS)	EUR	

Bilanz

Gezeichnetes Kapital	TEUR	
Eigenkapital	TEUR	
Eigenkapitalquote	%	
EK-Rentabilität	%	
Bilanzsumme	TEUR	
Working capital	TEUR	

Mitarbeiter

Mitarbeiter im Periodendurchschnitt		
Personalaufwand	TEUR	
in % des Umsatzes	%	
Umsatz pro Mitarbeiter	TEUR	

Cash flow

Cash flow ²	TEUR	
Free cash flow ³	TEUR	

Aktie

Aktienanzahl am Periodenende		
höchster Kurs	EUR	
niedrigster Kurs	EUR	

	1.1. – 31.3.06	1.1. – 31.3.05	2005	2004
Umsatz	37.825	30.758	129.787	117.259
Technology	29.638	23.564	99.871	89.545
Services	8.187	7.194	29.916	27.714
Bruttoergebnis	13.216	9.811	44.408	39.694
EBITDA ¹	4.522	3.526	16.687	14.799
Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	3.761	2.741	13.008	11.071
Periodenüberschuß	2.314	1.484	7.525	6.670
in % vom Umsatz	6,1	4,8	5,8	5,7
Ergebnis je Aktie (IFRS)	0,35	0,22	1,13	1,01
Gezeichnetes Kapital	6.684	6.600	6.684	6.600
Eigenkapital	49.214	42.644	46.932	40.674
Eigenkapitalquote	55	50	53,9	53,5
EK-Rentabilität	5	4	17,2	17,3
Bilanzsumme	89.500	85.671	87.066	76.086
Working capital	30.522	28.920	29.607	27.024
Mitarbeiter im Periodendurchschnitt	703	670	682	628
Personalaufwand	9.652	8.346	34.904	32.344
in % des Umsatzes	25,5	27,1	26,9	27,6
Umsatz pro Mitarbeiter	54	46	190	187
Cash flow ²	486	-79	14.829	11.595
Free cash flow ³	-387	-2.860	4.382	9.364
Aktienanzahl am Periodenende	6.683.601	6.600.000	6.683.601	6.600.000
höchster Kurs	23,69	17,15	18,43	14,69
niedrigster Kurs	17,25	13,21	13,21	9,90

Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre,

die breite Erholung in der Industrie hat sich auch in den Zahlen von technotrans niedergeschlagen. Dass es uns gelang, den Schwung des vierten Quartals 2005 zu nutzen und so mit einem fulminanten Start in das neue Geschäftsjahr fortzusetzen, freut uns besonders. Mit einem Umsatzplus von 23 Prozent und einem Ergebniswachstum von 56 Prozent stellen wir dies nicht nur anschaulich unter Beweis, sondern präsentieren zugleich das beste Quartal in der Firmengeschichte! Dies schafft gute Voraussetzungen, um unsere Pläne für das Gesamtjahr – einen Umsatz von mehr als 140 Millionen € und einen Jahresüberschuss von 8,5 bis 9 Millionen € – zu erreichen.

Nach Abschluss des ersten Quartals, im April, fand die wichtigste diesjährige Branchenmesse IPEX in Birmingham, England, statt. Auf dieser Messe präsentierte technotrans eine ganze Reihe neuer Produkte, unter anderem die viel beachtete neue Gummituchwaschanlage contex.c. Über das große Interesse der Branche haben wir uns sehr gefreut und nehmen dies als Bestätigung, dass wir uns mit dieser Neuentwicklung in ein für technotrans sehr viel versprechendes neues Marktsegment bewegen. Die weiteren Entwicklungsschritte werden wir planmäßig fortsetzen und sind zuversichtlich, dass wir die Serienproduktion in diesem Jahr aufnehmen können.

Nach einem erfreulichen 2005 und einem nicht minder positiven ersten Quartal wird sich das Interesse der Aktionäre auf der diesjährigen Hauptversammlung am 5. Mai voraussichtlich auf die Aussichten unseres Unternehmens konzentrieren. Sie haben die Möglichkeit, die Hauptversammlung persönlich oder im Internet zu verfolgen. Wir freuen uns darauf, Sie in Münster oder am Bildschirm zu begrüßen. Und wir hoffen, dass Sie von den verschiedenen Möglichkeiten, Ihr Stimmrecht auszuüben, Gebrauch machen!

¹ EBITDA = EBIT + Abschreibungen auf materielle und immaterielle Vermögenswerte
² Cash flow = Nettzahlungen aus betrieblicher Tätigkeit lt. Kapitalflussrechnung
³ Free Cash flow = Nettzahlungen aus betrieblicher Tätigkeit + für Investitionen eingesetzte Nettzahlungen lt. Kapitalflussrechnung

Der Geschäftsverlauf 2006 – das erste Quartal

Hinweis: Der Ausweis der Segmente im Konzernabschluss der technotrans AG zum 31.3.2006 wurde geändert. „Print“ und „Micro Technology“ wurden im neuen Segment „Technology“ zusammen gefasst. Des weiteren wurden die Bilanzpositionen und die Gewinn- und Verlustrechnung den IFRS entsprechend neu gegliedert.

Der Geschäftsverlauf

Umsatz: Wachstum von allen Produktbereichen getragen

Im ersten Quartal 2006 erwirtschaftete technotrans einen Umsatz von 37,8 Millionen €, 23 Prozent mehr als im ersten Quartal des letzten Jahres (30,8 Millionen €). Damit gelang es sogar, das ausgezeichnete vierte Quartal des letzten Jahres (35,3 Millionen €) nochmals deutlich zu übertreffen. Mit diesem Start in das Jahr wurde ein guter Grundstein gelegt, um das Ziel für das Gesamtjahr, einen Umsatz von mehr als 140 Millionen €, zu erreichen. Vor dem Hintergrund eines freundlichen Umfeldes in unseren Märkten und Industrien wurde das Wachstum von fast allen etablierten Produktgruppen getragen, lediglich der Bereich Micro Technologies konnte gegenüber dem Vorjahr keine Fortschritte erzielen.

Ertragslage

Ergebnis: Marge auf Niveau des Gesamtjahres 2005

Mit dem dynamischen Umsatzwachstum ging auch eine weitere Ergebnisverbesserung einher. Das Bruttoergebnis stieg nach drei Monaten auf 13,2 Millionen € (Vorjahr: 9,8 Millionen €, plus 34,7 Prozent), die Bruttomarge erreichte 34,9 Prozent nach 31,9 Prozent im entsprechenden Vorjahreszeitraum. Das Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT) verbesserte sich von 2,7 Millionen € im ersten Quartal 2005 um 37,2 Prozent auf 3,8 Millionen €. Trotz der um 95 Prozent gestiegenen Entwicklungskosten (1,5 Millionen €, Vorjahr 785 T€) erreichte die EBIT-Marge bereits wieder 9,9 Prozent (Vorjahr 8,9 Prozent).

Nach dem ersten Quartal erreicht das Periodenergebnis 2,3 Millionen € (Vorjahr: 1,5 Millionen €) und liegt damit im Rahmen der geplanten Größenordnung. Das Ergebnis je Aktie stieg von 0,22 € im Vorjahr auf 0,35 € im ersten Quartal 2006.

Die Ertragslage der Segmente

Technology: Starkes Wachstum hält an

Das Segment Technology, in dem die Aktivitäten der beiden ehemaligen Segmente Print und Micro Technologies zusammen gefasst wurden, konnte im ersten Quartal 2006 sein dynamisches Wachstum fortsetzen. Der Umsatz stieg um 25,8 Prozent auf 29,6 Millionen € (Vorjahr: 23,6 Millionen €). Maßgeblich für diese positive Entwicklung war insbesondere der breite Aufschwung, von dem die Druckindustrie derzeit weltweit geprägt ist.

Auch das operative Ergebnis des Segments entwickelte sich erfreulich. Das EBIT stieg im Vergleich zum Vorjahreszeitraum (1,5 Millionen €) um 81,4 Prozent auf 2,8 Millionen €. Die Marge erreichte mit 9,5 Prozent ein befriedigendes Niveau. Neben Effizienzsteigerungen im Kerngeschäft spiegelte sich insbesondere die verbesserte Ertragsituation unserer Produktionsgesellschaften im Ausland wider.

Services: Umsatzplus im Rahmen der Planungen

Der Umsatz im Segment Services stieg im ersten Quartal um 13,8 Prozent auf 8,2 Millionen € (Vorjahr 7,2 Millionen €). Dies entspricht dem höchsten Niveau in der Firmengeschichte und unterstreicht die Bedeutung dieses Geschäftsbereiches für den Gesamtkonzern.

Das operative Ergebnis war rückläufig, es erreichte nach dem ersten Quartal nur 891 T€ (Vorjahr: 1,1 Millionen €). Diese Entwicklung war in unseren Planungen für das Geschäftsjahr so nicht vorgesehen und es wurden Maßnahmen eingeleitet, um die Problemfelder in unseren internationalen Strukturen zu adressieren, so dass wir von einer Verbesserung der Profitabilität im weiteren Jahresverlauf ausgehen.

Finanzlage

In den ersten drei Monaten 2006 erwirtschaftete technotrans einen Netto-Cash-flow von 0,5 Millionen €, nachdem die entsprechende Zahl des Vorjahres noch leicht negativ gewesen war. Während aus dem gestiegenen Periodenergebnis (0,8 Millionen €) positive Cash Flows generiert werden konnten, blieb im Vergleich zum Vorjahr aufgrund des starken Wachstums eine Kompensation des gestiegenen Umlaufvermögens aus.

Auch der Free Cash flow verbesserte sich deutlich, war jedoch nach dem ersten Quartal noch negativ (- 387 T€, Vorjahr - 2,9 Millionen €). Ursächlich für diese signifikante Differenz war das wieder normalisierte Investitionsniveau nach dem Bau des neuen Werks in 2005.

Erneut wurden Darlehen weiter getilgt, so dass der Bestand an liquiden Mitteln am 31.3.2006 mit 11,1 Millionen € leicht unter dem Niveau zum Bilanzstichtag 2005 lag (12,8 Millionen €).

Vermögenslage

Gegenüber dem Jahresende 2005 erhöhte sich die Bilanzsumme nur um 2,8 Prozent auf 89,5 Millionen €. Wesentliche Veränderungen auf der Aktivseite betrafen die Vorräte, die um 8,9 Prozent stiegen (27,8 Millionen €, 31.12.: 25,5 Millionen €) sowie die um 7,9 Prozent gestiegenen Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (18,6 Millionen €, 31.12.: 17,2 Millionen €). Die liquiden Mittel reduzierten sich um 1,7 Millionen € auf 11,1 Millionen €, größten Teils in Folge weiterer Rückführungen von Verbindlichkeiten. Der Vertrag zum Verkauf der in der Bilanz unter „Zur Veräußerung gehaltene langfristige Vermögenswerte“ ausgewiesenen Alt-Immobilie wurde wie geplant im März unterzeichnet, der Übergang an den Neueigentümer wird voraussichtlich im Mai erfolgen.

Wesentliche Veränderungen auf der Passivseite der Bilanz betrafen den gestiegenen Bilanzgewinn (plus 2,7 Millionen €), den Rückgang der langfristigen Schulden (minus 1,2 Millionen €) sowie gestiegene Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten und den Finanzbehörden (insgesamt plus 2,0 Millionen €). Die Nettoverschuldung beläuft sich am 31. März 2006 noch auf gut 1 Million €, das Gearing beträgt 2,2 Prozent. Mit dieser grundsoliden Bilanzstruktur ist technotrans gut gerüstet für das weitere geplante Wachstum.

Forschung und Entwicklung

Unsere Innovationsoffensive hat sich auch im ersten Quartal 2006 in erhöhten Aufwendungen für Forschung und Entwicklung niederschlagen. Mit 1,5 Millionen € (Vorjahr: 785 T€) oder 4 Prozent vom Umsatz erreichten die Entwicklungskosten erneut ein sehr hohes Niveau. Der weitaus größte Teil entfiel auf Produktreihen für die Druckindustrie, so zum Beispiel auf die beta.line eco, eine unter dem Gesichtspunkt der maximalen Ressourceneinsparung weiterentwickelte Variante der bewährten Feuchtmittelaufbereitungs- und Farbwerktemperierungsanlagen.

Personal

Im Durchschnitt der ersten drei Monate waren bei technotrans 703 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt (Vorjahr: 670), dies entspricht einem Zuwachs von 4,9 Prozent. Am 31.3. waren es in Deutschland 481 (470) und im Ausland 233 (210).

Die Zahl der Beschäftigten stieg damit geringer als die Geschäftsausweitung. Ebenso entwickelte sich der Personalaufwand: er stieg im Vergleich zum Vorjahreszeitraum um 15,6 Prozent auf 9,7 Millionen € (Vorjahr 8,3 Millionen €), dies entspricht aktuell 25,5 Prozent vom Umsatz (Vorjahr 27,1 Prozent).

Vorgänge von besonderer Bedeutung

In dem seit mehreren Jahren anhängigen Patentrechtsstreit mit der Baldwin Germany GmbH wurde vom Bundesgerichtshof ein Gutachter bestellt. Aus dem daraus erfahrungsgemäß abzuleitenden weiteren zeitlichen Verlauf des Prozesses ergibt sich, dass entgegen unseren ursprünglichen Erwartungen voraussichtlich mit einer Entscheidung in dieser Angelegenheit auf kurz- und mittelfristige Sicht nicht zu rechnen ist. Die Möglichkeit eines Ausganges in unserem Sinne ist durch diese zeitliche Verschiebung jedoch in keiner Weise eingeschränkt.

Die Aktie

Ausgehend von dem Jahresendkurs 2005 bei 18 € entwickelte sich die Aktie von technotrans in den ersten Wochen zögerlich und nahm an dem allgemeinen Aufschwung zunächst nicht teil. Dann folgte ein dynamischer und kontinuierlicher Anstieg bis auf 23,69 €, dem Schlusskurs am 31. März und gleichzeitig dem höchsten Kurs im ersten Quartal. Mit diesem Anstieg von gut 30 Prozent ging eine verstärkte Nachfrage nach Roadshows und Telefonkonferenzen einher, insbesondere nach der Veröffentlichung der Zahlen für das Geschäftsjahr 2005 am 8. März diesen Jahres. Wir freuen uns, dass es uns gelang, während der vergangenen Monate auch ganz neue Investorenkreise für technotrans zu interessieren. Unsere Investor Relations Aktivitäten werden wir in diesem Sinne weiter fortsetzen.

Aktienbesitz der Organe

	Aktien	Optionen
Heinz Harling	62.754	3.150
Burkard Rausch	4.000	0
John. A. Stacey	14.600	3.150
Joachim Simmroß	10.000	0
Joachim Voss	0	0
Manfred Bender	0	0
Konrad Ellegast	700	0
Andreas Harig	62.304	1.800
Hubert Oberscheidt	62.304	1.800

Personalien

Zum Jahresende 2005 hat Dr. Bertold Gaede, Partner der Sozietät Nörr Stiefenhofer Lutz, München, sein Mandat im Aufsichtsrat der technotrans AG niedergelegt. Herr Dr. Gaede gehörte dem Kontrollorgan seit der Umwandlung in eine Aktiengesellschaft (1998) an. Vorstand und Aufsichtsrat danken für sein Engagement und seine konstruktive Begleitung der Unternehmensentwicklung in den vergangenen acht Jahren.

Für den verbleibenden Zeitraum bis zur nächsten Hauptversammlung hat das Amtsgericht auf Vorschlag des Aufsichtsrates im April Manfred Bender, Finanzvorstand der Pfeiffer Vacuum Technology AG, Aßlar, zum Mitglied des Aufsichtsrates bestellt. Es ist geplant, diese Bestellung durch die nächste Hauptversammlung bestätigen zu lassen.

Ausblick – Das Geschäftsjahr 2006

Umsatz und Ergebnis

technotrans hat während der ersten drei Monate an dem breiten Aufschwung der Industrie in vollem Umfang partizipiert und die Indikationen deuten darauf hin, dass dieses freundliche Umfeld kurz- und mittelfristig anhalten wird. Wir sind – auch angesichts des erfreulichen Starts in das Geschäftsjahr – daher sehr zuversichtlich, unsere Ziele für das Gesamtjahr zu erreichen. Die entsprechenden Planungen sehen einen Umsatz von mehr als 140 Millionen € sowie einen Jahresüberschuss zwischen 8,5 und 9 Millionen € vor.

Die Geschäftsbereiche**Segment Technology**

Unser wichtigster Markt, die Druckindustrie, ist von einer spürbaren Erholung geprägt. Diese Erholung zeigt sich bei den führenden Druckmaschinenherstellern in steigenden Auftragseingängen und -beständen, welche ihren Ursprung in der wachsenden Investitionsbereitschaft der Kunden mehr oder weniger weltweit haben. Gleichwohl zeigen einzelne Regionen wie beispielsweise die USA noch weiteren Nachholbedarf.

Als Systemlieferant mit einer breiten Produktpalette partizipiert technotrans an diesem beginnenden Aufschwung in vollem Umfang. Darüber hinaus haben wir auf der in diesem Jahr wichtigsten Branchenmesse IPEX noch weitere Zuversicht für unseren neuen Produktbereich Reinigungssysteme gewonnen. Dort haben wir die neue Gummituchwaschanlage contex.c erstmals einem breiten Publikum vorgestellt. Das Interesse hat unsere Erwartungen sogar noch übertroffen, in intensiven Gesprächen mit allen großen Druckmaschinenherstellern konnten wir die technischen Details unserer neuen Anlage erläutern und die Vorzüge darlegen. Wir sind daher zuversichtlich, dass die geplante Produkteinführung erfolgreich verlaufen wird und der Produktbereich für das weitere Wachstum unseres Unternehmens seinen erwarteten Beitrag leisten wird.

Geringe Erwartungen haben wir hingegen hinsichtlich des Umsatzniveaus im Produktbereich Micro Technologies für den weiteren Jahresverlauf.

Segment Services

Die Umsatzausweitungen im Segment Services sollten sich im Jahresverlauf weiter erfreulich entwickeln, nachdem das erste Quartal etwas besser als geplant verlief. Die ergriffenen Maßnahmen, insbesondere bei unseren ausländischen Standorten, sollen darüber hinaus sicherstellen, dass sich die im ersten Quartal noch unbefriedigende Profitabilität wieder in die gewohnten und geplanten Größenordnungen entwickelt. Für die Gesamtziele des Unternehmens ist die derzeitige Abweichung jedoch unerheblich.

Über die in diesem Bericht genannten Vorgänge von besonderer Bedeutung hinaus hatten wir keine zu verzeichnen, insbesondere auch nicht nach Ende des Quartals. Seit Beginn des Geschäftsjahres haben sich auch keine wesentlichen Änderungen bei den Risiken für die künftige Entwicklung ergeben.

Konzernbilanz

	31.03.2006	31.12.2005
AKTIVA	T€	T€
Sachanlagen	21.454	21.340
Geschäfts- und Firmenwert	3.973	4.022
Sonstige immaterielle Vermögenswerte	2.520	2.497
Sonstige langfristige Vermögenswerte	186	187
Latente Steuern	843	751
Langfristige Vermögenswerte	28.976	28.797
Vorräte	27.790	25.528
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	18.573	17.216
Ertragsteuererstattungsansprüche	9	27
Sonstige kurzfristige Vermögenswerte	2.197	1.853
Liquide Mittel	11.080	12.770
	59.649	57.394
Zur Veräußerung gehaltene langfristige Vermögenswerte	875	875
Kurzfristige Vermögenswerte	60.524	58.269
Bilanzsumme	89.500	87.066
PASSIVA		
Eigenkapital		
Gezeichnetes Kapital	6.684	6.684
Kapitalrücklage	36.882	36.882
Gewinnrücklagen	3.269	3.269
Eigenkapital aus unrealisierten Gewinnen/Verlusten	-5.965	-5.529
Bilanzgewinn	8.344	5.626
Eigenkapital	49.214	46.932
Schulden		
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	8.653	9.783
Pensionsrückstellungen	212	210
Sonstige langfristige Verbindlichkeiten	138	222
Latente Steuern	1.281	1.257
Langfristige Schulden	10.284	11.472
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	3.080	3.087
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	7.070	5.443
Erhaltene Anzahlungen	6.211	6.433
Kurzfristige Rückstellungen	10.211	10.310
Ertragsteuerverbindlichkeiten	1.520	1.114
Sonstige Verbindlichkeiten	1.910	2.275
Kurzfristige Schulden	30.002	28.662
Schulden	40.286	40.134
Bilanzsumme	89.500	87.066

Konzern-Gewinn- und Verlustrechnung

	01.01.- 31.03.2006	01.01.- 31.03.2005
	T€	T€
Umsatzerlöse	37.825	30.758
Technology	29.638	23.564
Services	8.187	7.194
Herstellungskosten	-24.609	-20.947
Bruttoergebnis vom Umsatz	13.216	9.811
Vertriebskosten	-4.398	-3.626
Verwaltungsaufwendungen	-3.616	-2.870
Entwicklungskosten	-1.533	-785
Sonstige betriebliche Erträge	629	591
Sonstige betriebliche Aufwendungen	-537	-380
Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	3.761	2.741
Zinserträge	49	55
Zinsaufwendungen	-203	-231
Zinsergebnis	-154	-176
Gewinn vor Steuern	3.607	2.565
Ertragssteueraufwand	-1.293	-1.081
Periodenergebnis	2.314	1.484
Ergebnis je Aktie (unverwässert)	0,35	0,22
Ergebnis je Aktie (verwässert)	0,34	0,22
durchschnittlich im Umlauf befindliche Aktien (unverwässert)	6.683.601	6.600.000
durchschnittlich im Umlauf befindliche Aktien (verwässert)	6.750.171	6.600.000

Kapitalflussrechnung

	31.03.2006	31.03.2005
	T€	T€
Cash flow aus betrieblicher Tätigkeit		
Periodenergebnis	2.314	1.484
Anpassungen für:		
Planmäßige Abschreibungen	761	785
Aktienbasierten Vergütungstransaktionen	51	0
Ertragsteueraufwand	1.293	1.081
Gewinn/Verlust aus dem Abgang von Sachanlagen	-9	-13
Fremdwährungsgewinne/ verluste	16	32
Zinserträge	-49	-55
Zinsaufwendungen	203	231
Cash flow aus betrieblicher Tätigkeit vor Änderung des Nettoumlaufvermögens	4.580	3.545
Veränderung der Forderungen	-1.853	-4.874
Veränderung der Vorräte	-2.746	-3.291
Veränderung der sonstigen langfristigen Vermögenswerte	0	26
Veränderung der Verbindlichkeiten	1.316	6.591
Veränderung der Rückstellungen	171	45
Zahlungsmittel aus betrieblicher Tätigkeit	1.468	2.042
Vereinnahmte Zinsen	49	55
Gezahlte Zinsen	-123	-119
Gezahlte Ertragsteuern	-908	-2.057
Nettozahlungsmittel aus betrieblicher Tätigkeit	486	-79
Cash flow aus der Investitionstätigkeit		
Erwerb von Anlagevermögen	-898	-2.810
Erlöse aus dem Verkauf von Anlagevermögen	25	29
Für Investitionen eingesetzte Nettozahlungsmittel	-873	-2.781
Cash flow aus der Finanzierungstätigkeit		
Erlöse aus Eigenkapitalzuführung	0	0
Einzahlungen aus der Aufnahme von kurz- und langfristigen Darlehen	0	2.500
Auszahlungen aus der Tilgung von Darlehen	-1.226	-816
Ausschüttung an Anteilseigner	0	0
Für die Finanzierungstätigkeit eingesetzte Nettozahlungsmittel	-1.226	1.684
Wechselkursbedingte Veränderung der liquiden Mittel	-77	74
Erhöhung der liquiden Mittel	-1.690	-1.102
Liquide Mittel zu Beginn der Periode	12.770	12.613
Liquide Mittel am Ende der Periode	11.080	11.511

Eigenkapitalveränderungsrechnung

(Angaben in TEUR)

	Gezeichnetes Kapital	Kapitalrücklage	Gewinnrücklagen	EIGENKAPITAL AUS UNREALISIERTEN GEWINNEN/VERLUSTEN				Bilanzgewinn	Konzern-eigenkapital
				Hedgingrücklage	Rücklage Kursdifferenzen Beteiligungsfinanzierung	Rücklage aktienbasierte Vergütungs-transaktionen	Währungsdifferenzen		
31. Dezember 2004	6.600	36.397	269	-323	-914	0	-7.493	6.138	40.674
Ergebnis aus direkt im Eigenkapital verrechneten Posten	0	0	0	0	0	117	0	-117	0
31. Dezember 2004 (angepasst)	6.600	36.397	269	-323	-914	117	-7.493	6.021	40.674
Ergebnis aus direkt im Eigenkapital verrechneten Posten	0	0	0	53	152	0	1.003	-721	487
Jahresüberschuss	0	0	0	0	0	0	0	1.483	1.483
Gesamtergebnis des Geschäftsjahres	0	0	0	53	152	0	1.003	762	1.970
Ausschüttung	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Einstellung in Gewinnrücklagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ausübung von Bezugsrechten durch Mitarbeiter (Kapitalerhöhung aus bedingtem Kapital)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sonstiges	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31. März 2005	6.600	36.397	269	-270	-762	117	-6.490	6.783	42.644
31. Dezember 2005	6.684	36.882	3.269	-177	-603	260	-5.009	5.626	46.932
Ergebnis aus direkt im Eigenkapital verrechneten Posten	0	0	0	90	-117	51	-460	404	-32
Jahresüberschuss	0	0	0	0	0	0	0	2.314	2.314
Gesamtergebnis des Geschäftsjahres	0	0	0	90	-117	51	-460	2.718	2.282
Ausschüttung	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Einstellung in Gewinnrücklagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ausübung von Bezugsrechten durch Mitarbeiter (Kapitalerhöhung aus bedingtem Kapital)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sonstiges	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31. März 2006	6.684	36.882	3.269	-87	-720	311	-5.469	8.344	49.214

Erläuterungen:

Dieser Zwischenbericht wurde nach den International Financial Reporting Standards (IFRS), insbesondere IAS 34 über die Zwischenberichterstattung, erstellt. Abweichend von den Gliederungsempfehlungen der Deutschen Börse gemäß der Anlage zur Börsenordnung § 63, Absatz 6, jedoch gemäß IAS 12.70, werden die latenten Steuern ausschließlich dem langfristigen Bereich zugeordnet. Einige Positionsbezeichnungen wurden IFRS-konform angepasst. Auf die Darstellung von Nullpositionen wird dort verzichtet, wo aufgrund des Geschäfts von technotrans dauerhaft keine Angaben zu erwarten sind. Dieser Quartalsbericht wurde keiner Prüfung oder formellen prüferischen Durchsicht unterzogen.

Hinweis: Aussagen in diesem Bericht, die sich auf die zukünftige Entwicklung beziehen, basieren auf unserer sorgfältigen Einschätzung zukünftiger Ereignisse. Die tatsächlichen Ergebnisse des Unternehmens können von den geplanten Ergebnissen erheblich abweichen, da sie von einer Vielzahl von Markt- und Wirtschaftsfaktoren abhängen, die sich teilweise dem Einfluss des Unternehmens entziehen.

Impressum

Herausgeber technotrans AG, Sassenberg

Druck Schäfer Druck, Werther auf Heidelberger Speedmaster CD-74-6-LX-F mit technotrans-Feuchtmittelaufbereitung und Farbwerktemperierung beta.c 200g, alcosmart, aquados, zentralem Wasserkühlsystem und Rückkühlanlage mit beta PS.



technotrans Unternehmenskalender

Veröffentlichungen und Termine

Hauptversammlung	05.05.2006
Zwischenbericht 1-6/2006	08.08.2006
Zwischenbericht 1-9/2006	07.11.2006
Geschäftsbericht 2006	06.03.2007

Eine aktuelle Version dieser Terminübersicht und die jeweiligen Berichte finden Sie im Internet unter www.technotrans.de

technotrans AG

Robert-Linnemann-Straße 17
48336 Sassenberg
Deutschland

Telefon +49(0) 25 83/301-0
Telefax +49(0) 25 83/301-30
e-Mail info@technotrans.de
Internet www.technotrans.de

Hotline +49(0) 25 83/301-890